

HEINNER

CONVECTOR

Model: HCVH-Y2000TBK



Acest produs este potrivit numai pentru utilizare ocazională sau în spații bine izolate.

- Convector
- Putere: 1800-2000 W
- 2 setări pentru încălzire

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- **Convectore**
- **Manual de instrucțiuni**
- **Certificat de garanție**

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de utilizare, consultați capitolul aferent din prezentul manual de utilizare.
- În conformitate cu directivele europene aplicabile acestui produs.
- Avertisment: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul.

INFORMAȚII GENERALE PRIVIND SIGURANȚA


1. Aparatul nu trebuie utilizat:

- în încăperi în care există pericol de incendiu sau explozie din cauza substanțelor chimice, prafului, gazelor sau vaporilor;
- în apropierea conductelor sau recipientelor care conțin substanțe inflamabile sau explozive.

2. Puneți încălzitorul pe o suprafață orizontală și solidă.

3. Nu introduceți obiecte prin fantele de ventilație ale dispozitivului.

4. Încălzitorul nu este destinat utilizării în camere de baie, toalete sau alte spații umede. Poziționați încălzitorul astfel încât acesta să nu cadă în recipiente cu apă.

5.  **AVERTISMENT:** Orificiile de evacuare a aerului nu trebuie să fie obstructionate. Din motive de siguranță, partea superioară a aparatului și grila de protecție nu trebuie acoperite.

6. După utilizare, opriți aparatul și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

7. Asigurați-vă că încălzitorul nu deteriorează cablul de alimentare. Nu puneți aparatul direct sub o priză de perete.

8. Înainte de utilizarea aparatului, asigurați-vă că tensiunea de alimentare disponibilă în locul de utilizare corespunde celei indicate pe plăcuța cu date tehnice.

9. Convecteurul poate fi utilizat numai pentru încălzirea încăperilor. Aparatul este destinat uzului casnic normal și scopurilor similare.

10. Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.

11. Este normal ca dispozitivul să producă zgomot la pornirea/oprirea acestuia.

12. Dispozitivul poate fi deschis și reparat numai de către o persoană calificată.

13. În cazul în care cablul de alimentare prezintă deteriorări, vă rugăm să ne contactați. Cablul poate fi înlocuit numai de către personal calificat.

14. Nu trageți de cablu pentru a deplasa dispozitivul! Atunci când deplasați dispozitivul, asigurați-vă că nu lăsați cablul să se agațe de obiecte sau să rămână blocat!

15. Păstrați o distanță de siguranță de 1 m față de aparat.

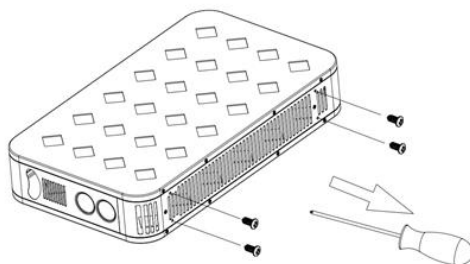
AVERTISMENT:

- Aparatul nu trebuie acoperit, deoarece se poate supraîncălzi sau poate prezenta pericol de incendiu.
- Copiii sau persoanele cărora le lipsesc cunoștințele necesare utilizării aparatului sau ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt limitate, nu trebuie să utilizeze aparatul fără supraveghere sau fără a fi instruite în acest sens de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

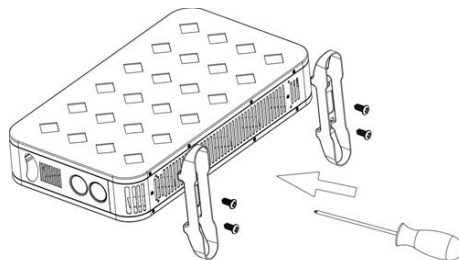
IV. DESCRIEREA PRODUSULUI

După dezambalare:

- Verificați starea produsului. Nu uitați să dezambalați cele două picioare. Montați-le în partea de jos a aparatului.
 - Conectați ștecărul cablului de alimentare direct la o priză cu împământare.
 - Conectați aparatul la o sursă de alimentare corespunzătoare (220 V).
 - După utilizarea produsului, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.
1. Înainte de utilizarea aparatului, este necesară montarea picioarelor acestuia.



2. Așa cum este indicat în figură, desfaceți mai întâi cele patru șuruburi.
3. Prindeți picioarele de baza aparatului cu ajutorul celor patru șuruburi autofiletante. Asigurați-vă că șuruburile sunt montate corect pe laterale.



UTILIZAREA APARATULUI

- a. Porniți aparatul prin rotirea către dreapta a butonului de reglare a temperaturii. Reglați butonul termostatului la temperatura cea mai ridicată (MAX).
- b. După ce temperatura dorită este atinsă, rotiți butonul termostatului în sens contrar acelor de ceasornic, până când aparatul se oprește și produce un clic.
- c. Astfel, temperatura din încăperea este menținută constantă de către aparat.

POZIȚIA BUTONULUI DE REGLARE

- a. Rotiți butonul la nivelul dorit, conform tabelului de mai jos:

Prima poziție de reglare	1250 W
A doua poziție de reglare	2000 W

- b. Termostatul oprește și pornește automat convectoul. Dacă temperatura scade sub nivelul setat, convectoul reîncepe să încălzească până când temperatura este atinsă din nou.
- c. Termostatul oprește încălzitorul atunci când este atinsă temperatura setată. Indicatorul nu se aprinde.

Ventilatorul (în funcție de model)

Pentru o mai bună circulație a aerului prin încăperea, puteți porni ventilatorul cu ajutorul comutatorului destinat acestuia. Indicatorul aferent ventilatorului se aprinde. Aerul încălzit este suflat prin grila de evacuare a aerului.

V. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de curățare!
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să se răcească.
- Curățați orificiile de ventilație cu o perie moale.
- Carcasa trebuie ștersă cu o cârpă moale și uscată.
- În cazul în care aparatul este foarte murdar, utilizați o cârpă ușor umezită.
- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive!
- În caz de neutilizare a aparatului pentru o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un spațiu uscat, ferit de murdărie și praf.

VI. FIȘĂ TEHNICĂ

Model	HCVH-Y2000TBK
Tensiune nominală	220-240 V~
Frecvență nominală	50/60Hz
Putere nominală	1800-2000W

Identificator(i) de model(e): HCVH-Y2000TBK					
Element	Simbol	Valoare	unitate	Element	unitate
Putere termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (selectați o variantă)	
Putere termică nominală	P_{nom}	2.0	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	nu este cazul
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	1.2	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu este cazul
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	1.9	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu este cazul
Consum auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	
La putere termică nominală	e_{lmax}	nu este cazul	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)	
La putere termică minimă	e_{lmin}	nu este cazul	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	e_{lsb}	nu este cazul	kW	Două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[da]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]

				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
				cu opțiune de control la distanță	[nu]
				cu demaraj adaptabil	[nu]
				cu limitarea timpului de funcționare	[nu]
				cu senzor cu bulb negru	[nu]
Date de contact	Network One Distribution Str. Marcel Iancu, Nr. 3-5, București, 020757, Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro				



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dese, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

CONVECTOR HEATER

Model: HCVH-Y2000TBK



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

- Convector heater
- Power: 1800-2000W
- 2 heating settings

Thank you for choosing this product!

I. INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

II. PACKAGE CONTENTS




- **Convactor heater**
- **Instruction Manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY MEASURES

- Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.
- In accordance with European directives applicable to this product.
- Warning: In order to avoid overheating, do not cover.

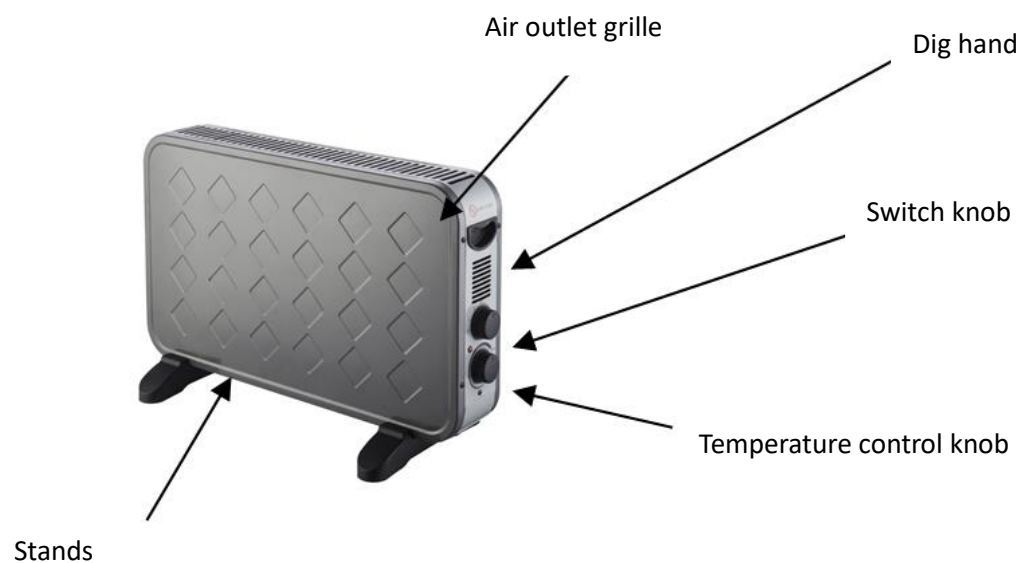
GENERAL SAFETY INFORMATION

1. This device may not be operated:
 - Are in rooms that fire or explosion risk from chemicals, dust, gases or vapors;
 - Lead or in the immediate vicinity of pipes or containers, flammable or explosive substances.
2. Place the heater on a firm, level ground.
3. Do not insert objects through the ventilation slots of the device.
4. The heater is not designed for use in bathrooms, washrooms or other damp areas. Set the heater on so that the unit in water tank (bath, ...) or the like may fall.
5.  **WARNING:** The free air outlet must not be affected. Therefore, the upper and grilles of the unit may not quite yet be partially covered for safety reasons.
6. After use, turn the power zurerst, then unplug the power cord..
7. Make sure that the power cord does not touch the radiator. Place the unit directly under a wall outlet.
8. Check before you use the appliance if the mains voltage with which you want to operate the device matches the specified on the nameplate of the device voltage!
9. The convector is used solely for heating or tempering of rooms. The device is intended for normal household use and similar purposes.
10. Never operate the appliance unattended.
11. The noise after turning on / off of the unit is normal.
12. The device may only be opened and repaired by a specialist.
13. If the supply cord is damaged, contact the device to come into operation. Let's replace the cable by qualified personnel.
14. Never pull on the cord to move the device! Make sure that does not happen to be the connecting cable gets stuck somewhere and doing this for the case of the device could!
15. Keep a safe distance from 1 m around the device.

WARNING:

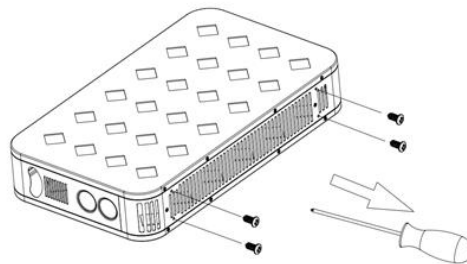
- The machine must not be covered, since it can be overheated or otherwise fire hazard.
- Children or persons who lack knowledge or experience with the device, or who are restricted in their physical, sensory or mental disabilities may not use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety.
- The unit should be kept away from children.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a qualified person in order to avoid a hazard.

IV. PRODUCT DESCRIPTION

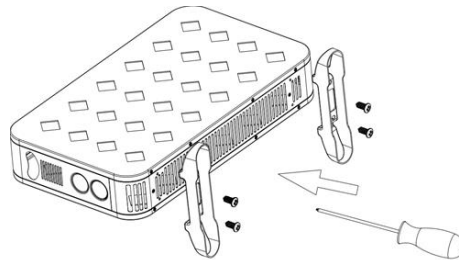


After unpacking:

- Inspect the device for visible damage. Do not forget to unpack the two feet. Mount them at the bottom of the unit.
 - Connect the power cord directly into a grounded outlet.
 - Connect the unit to a properly installed power outlet (220V).
 - After use, remove the plug from the socket.
1. Before using the heater as a standalone unit, you must mount the feet.



2. As shown in the figure Please screw these four screws out first.
3. Attach the feet to the bottom with the four supplied self-tapping screws. Make sure that the screws are installed in the correct position on the lateral parts.



USING OF THE APPLIANCE

- a. Turn the temperature knob to the right, the heater is turned on. Set the thermostat to the highest temperature MAX.
- b. Once reached the desired temperature, turn the thermostat counterclockwise along until it reaches the thermostat the unit turns off by an audible "click".
- c. The set room temperature is thus maintained by the convector almost.

KNOB POSITION

- a. Turn the knob to desired heating level according to the table below:

First setting	1250W
Second setting	2000W

- b. The thermostat switches the convector on automatically and off. If the set temperature falls below the convector begins to heat up until the temperature is reached again.
- c. The thermostat turns off the heater when the activated room temperature is reached. The indicator does not light.

The blower (model dependent):

In order to better circulate the air in the room, you can turn the fan on the fan switch. The fan indicator lights. The heated air is also blown through the air outlet grille.

V. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device from the mains before cleaning!
- Wait, if necessary, until it has cooled to normal temperature.
- Clean the vents with a soft brush.
- The rest of the case is to be wiped off with a soft, dry cloth.
- If heavily soiled, use a slightly damp cloth.
- Do not use abrasive cleaners or solution center!!
- For longer periods store the device protected from dirt and dust, and in a dry place at.

VI. TECHNICAL FICHE

Model	HCVH-Y2000TBK
Voltage	220-240 V~
Frequency	50/60Hz
Rated power	1800-2000W

Model identifier(s): HCVH-Y2000TBK					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.2	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	P _{max, c}	1.9	kW	electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback	NA
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	e _{lmax}	NA	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	NA	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No

				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Network One Distribution Str. Marcel Iancu, Nr. 3-5, București, 020757 Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro				



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

КОНВЕКТОР

Модел: HCVH-Y2000TBK



Този продукт е подходящ само за случайна употреба или в добре изолирани помещения.

- Конвектор
- Мощност: 1800-2000 W
- 2 степени за отопление

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Конвектор
- Наръчник с инструкции
- Гаранционна карта

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди употреба вижте съответстващата глава в настоящия наръчник за употреба.
- Съответства на европейските директиви, които са приложими за този продукт.
- Предупреждение: За да избегнете прегряването, не покривайте продукта.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА


1. Уредът не трябва да се използва:

- в помещения, където съществува опасност от пожар или експлозия поради химически вещества, прах, газове или пари;
- в близост до тръби или контейнери, които съдържат запалими или експлозивни вещества.

2. Поставете нагревателния уред върху равна и твърда повърхност.

3. Не вкарвайте предмети през вентилационните процепи на устройството.

4. Нагревателният уред не е предназначен за използване в бани, тоалетни или други влажни помещения. Позиционирайте нагревателния уред така, че да не падне в контейнери с вода.

5.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отворите за извеждане на въздуха не трябва да бъдат запушени. От съображения за безопасност горната част на уреда и предпазната решетка не трябва да се покриват.

6. След употреба изключвайте уреда и изваждайте щепсела от източника на захранване.

7. Уверете се, че нагревателният уред не поврежда захранващия кабел. Не поставяйте уреда точно под електрически контакт.

8. Преди да използвате уреда, уверете се, че наличното захранващо напрежение на мястото на употреба съответства на посоченото върху табелката с технически данни.

9. Конвекторът може да се използва само за отопление на помещения. Уредът е предназначен за нормална домашна употреба и за подобни цели.

10. Не оставяйте уреда да функционира без наблюдение.

11. Нормално е устройството да издава шум при неговото включване/изключване.

12. Устройството може да се отваря и ремонтира само от квалифицирано лице.

13. Ако захранващият кабел е повреден, моля, свържете се с нас. Кабелът може да бъде подменен само от квалифициран персонал.

14. Не дърпайте кабела, за да преместите устройството! Когато премествате устройството, уверявайте се, че кабелът не е захванат от предмети или не е застопорен!

15. Спазвайте безопасно разстояние от 1 м от уреда.

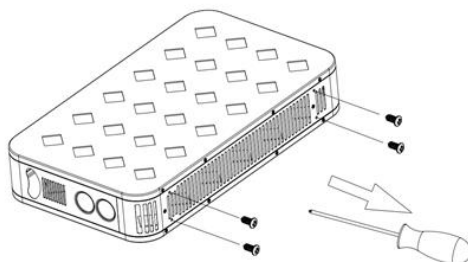
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Уредът не трябва да се покрива, тъй като може да прегрее или да представлява опасност от пожар.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
- Не оставяйте уреда в близост до деца.
- С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

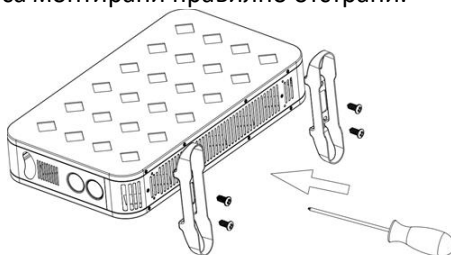
IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

След разглобяване:

- Проверете състоянието на продукта. Не забравяйте да разглобите двете крачета. Монтирайте ги в долната страна на уреда.
 - Включете щепсела на захранващия кабел директно към контакт със заземяване.
 - Включете уреда към съответстващ източник на захранване (220 V~).
 - След използване на продукта изключвайте щепсела от източника на захранване.
1. Преди да използвате уреда е необходимо да монтирате неговите крачета.



2. Развийте първо четирите винта, така както е показано във фигурата.
3. Фиксирайте крачетата за основата на уреда с помощта на четирите самонарезни винта. Уверете се, че винтовете са монтирани правилно отстрани.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

- а. Включете уреда чрез завъртане на бутона за регулиране на температурата надясно. Регулирайте бутона на термостата при най-високата температура (MAX).
- б. След като е достигната желаната температура, завъртете бутона на термостата в обратна посока на часовниковите стрелки, докато уредът се изключи и се чуе едно кликване.
- в. По този начин температурата в помещението се поддържа постоянно от уреда.

ПОЗИЦИЯ НА БУТОНА ЗА РЕГУЛИРАНЕ

- а. Завъртете бутона до желаното ниво, съгласно таблицата по-долу:

Първа позиция за регулиране	1250 W
Втора позиция за регулиране	2000 W

- б. Термостатът изключва и включва автоматично конвектора. Ако температурата падне под зададеното ниво, конвекторът ще започне да загрева отново, докато температурата бъде достигната отново.
- в. Термостатът изключва нагревателния уред при достигане на зададената температура. Индикаторът не светва.

Вентилаторът (в зависимост от модела)

За по-добра циркулация на въздуха в помещението може да включвате вентилатора с помощта на превключвателя, който е предназначен за него. Индикаторът на вентилатора светва. Нагрятият въздух се издухва през решетката за извеждане на въздуха.

V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключвайте уреда от източника на захранване преди извършване на операции по почистване!
- Ако е необходимо, оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте вентилационните отвори с мека четка.
- Корпусът трябва да се избърсва с мека и суха кърпа.
- Ако уредът е много замърсен, използвайте леко влажна кърпа.
- Не използвайте абразивни почистващи вещества.
- Ако няма да използвате уреда за дълго време, съхранявайте го на сухо място, далеч от мръсотия и прах.

VI. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	HCVH-Y2000TBK
Номинално напрежение	220-240 V~
Номинална честота	50/60Hz
Номинална мощност	1800-2000W

Идентификатор(и) на модел(и): HCVH-Y2000TBK					
Елемент	Символ	Стойност	единица	Елемент	единица
Топлинна мощност				Начин на акумулиране на топлина само за електроуреди за локално отопление с акумулатор на топлина (изберете единия от вариантите)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	2.0	kW	ръчен контрол на термичния заряд, с вграден термостат	не е приложимо
Минимална топлинна мощност (с информативна цел)	P_{min}	1.2	kW	ръчен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	не е приложимо
Непрекъснатата максимална топлинна мощност	$P_{max,c}$	1.9	kW	електронен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	не е приложимо
Допълнителен разход на електроенергия				топлинна мощност управлявана от вентилатор	не е приложимо
При номинална топлинна мощност	e_{lmax}	не е приложимо	kW	вид топлинна мощност/контрол на температурата на стаята (изберете единия от вариантите)	
При минимална топлинна мощност	e_{lmin}	не е приложимо	kW	с една степен на топлинна мощност и без контрол на температурата на стаята	[Не]
В режим на изчакване	e_{lsv}	не е приложимо	kW	две или повече ръчни степени за мощност, без контрол на температурата на стаята	[Не]
				с контрол на температурата на стаята чрез механичен термостат	[Да]
				с електронен контрол на температурата на стаята	[Не]
				с електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за ежедневно	[Не]

				програмиране	
				с електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за седмично програмиране	[He]
				Други опции за контрол (може да се избират няколко варианта)	
				контрол на температурата на стаята, със сензор за движение	[He]
				контрол на температурата на стаята, със сензор за отворен прозорец	[He]
				с опция с дистанционно управление	[He]
				с приспособимо пусково устройство	[He]
				с ограничаване на времето за функциониране	[He]
				със сензор с черен екран	[He]
Данни за контакт:	Network One Distribution Ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, 020757, Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro				



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

KONVEKTOR

Modell: HCVH-Y2000TBK



Ez a termék csak alkalmi vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra megfelelő.

- Konvektor
- Teljesítmény: 1800-2000 W
- 2 lépcsős fűtési beállítási lehetőség

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA




- Konvektor
- Használati útmutató
- Garancialevél

III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Használat előtt tanulmányozza a jelen használati útmutató erre vonatkozó fejezetét.
- A termékre vonatkozó európai irányelveknek megfelelően.
- Figyelmeztetés: A túlhevítés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

1. A készüléket nem szabad használni:
 - olyan helyiségekben, ahol vegyi anyagok, por, gázok vagy gőzök miatt tűz- vagy robbanásveszély áll fenn;
 - gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmazó csövek vagy tartályok közelében.
2. Helyezze a fűtőberendezést vízszintes, szilárd felületre.
3. Ne dugjon be tárgyakat a készülék szellőzőnyílásain keresztül.
4. A fűtőberendezés nem használható fürdőszobákban, WC-kben vagy egyéb nedves helyiségekben. A fűtőtestet úgy helyezze el, hogy ne essen vízbe vagy vízzel teli tartályba.
5.  FIGYELMEZTETÉS: A légkivezető nyílások nem lehetnek elzárva. Biztonsági okokból a készülék tetejét és a védőrácsot nem szabad letakarni.
6. Használat után kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugót a tápegységből.
7. Ügyeljen arra, hogy a fűtőberendezés ne sértse meg a tápkábelt. Ne helyezze a készüléket közvetlenül a fali aljzat alá.
8. A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a felhasználási helyen rendelkezésre álló hálózati feszültség megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett feszültségnek.
9. A konvektor csak helyiségek fűtésére használható. A készüléket normál háztartási és ahhoz hasonló célokra szánták.
10. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
11. Normális, hogy a készülék be- és kikapcsoláskor zajt csap.
12. A készüléket csak szakképzett személy nyithatja fel és javíthatja meg.
13. Ha a tápkábel megsérült, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk. A kábelt csak szakképzett személyzet cserélheti ki.
14. Ne húzza a kábelt a készülék mozgatásához! A készülék mozgatásakor ügyeljen arra, hogy a kábel ne akadjon bele tárgyakra vagy ne maradjon beakadva!
15. Tartson 1 m-es biztonsági távolságot a készüléktől.

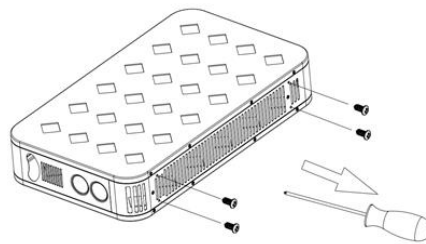
FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket nem szabad letakarni, mert túlmelegedhet vagy tűzveszélyt jelenthet.
- A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
- Ne hagyja a készüléket a gyerekek számára hozzáférhető helyen.
- A veszélyek elkerülése érdekében, ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, a szervizközpontnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

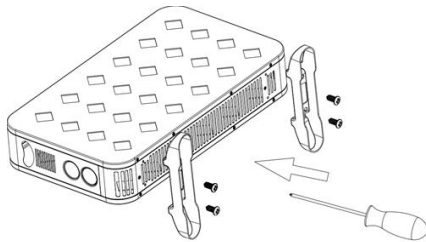
IV. A TERMÉK LEÍRÁSA

Kicsomagolás után:

- Ellenőrizze a termék állapotát. Ne felejtse el kicsomagolni a két lábat. Szerelje fel azokat a készülék alján.
 - Csatlakoztassa a dugaszt közvetlenül egy földelt aljzatba.
 - Csatlakoztassa a készüléket megfelelő áramforráshoz (220 V).
 - Használat után húzza ki a hálózati csatlakozót a tápegységből.
1. A készülék használata előtt szükséges felszerelni a lábakat.



2. Az ábrán látható módon először csavarja ki a négy csavart.
3. A négy önmetsző csavar segítségével rögzítse a készülék alapjához a lábakat. Győződjön meg arról, hogy a csavarok oldalt megfelelően fel vannak szerelve.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Kapcsolja be a készüléket a hőmérsékletszabályozó gomb jobbra forgatásával. Állítsa a hőfokszabályozó gombját a legmagasabb hőmérsékletre (MAX).
- A kívánt hőmérséklet elérése után forgassa el a hőfokszabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a készülék leáll és egy kattánás lesz hallható.
- Így a szobahőmérsékletet a készülék állandó értéken tartja.

A BEÁLLÍTÁS GOMB POZÍCIÓJA

- Fordítsa el a gombot a kívánt szintre az alábbi táblázat szerint:

Első beállítási pozíció	1250 W
Második beállítási pozíció	2000 W

- A termosztát automatikusan ki- és bekapcsolja a konvektort. Ha a hőmérséklet a beállított szint alá csökken, a konvektor újra elkezd fűteni, amíg a hőmérsékletet újra el nem éri.
- A termosztát a beállított hőmérséklet elérésekor kikapcsolja a fűtőberendezést. A kijelző nem világít.

Ventilátor (modelltől függően)

A szoba jobb szellőztetése érdekében a ventilátort a ventilátor kapcsolójával bekapcsolhatja. A ventilátor kijelzője kigyullad. A felmelegített levegő a légelvezető rácson keresztül kerül kifújásra.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a gépet az áramforrásból!
- Ha szükséges, hagyja a gépet lehűlni.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat puha kefével.
- A készülékházat puha, száraz ruhával kell áttörölni.
- Ha a készülék nagyon piszkos, használjon enyhén nedves ruhát.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret!
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolja száraz, szennyeződéstől és portól védett helyen.

VI. MŰSZAKI ADATLAP

Modell	HCVH-Y2000TBK
Névleges feszültség	220-240 V~
Névleges frekvencia	50/60Hz
Névleges teljesítmény:	1800-2000W

Modell azonosítók: HCVH-Y2000TBK					
Elem	Szimbólum	Érték	mértékegység	Elem	mértékegység
Hőteljesítmény				Hőfelhalmozódás módja, csak hőakkumulátorral ellátott elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében (válasszon egy lehetőséget)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2.0	kW	kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	nem szükséges
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jelleggel)	P_{min}	1.2	kW	kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem szükséges
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1.9	kW	elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	nem szükséges
Auxiliáris villamosenergia-fogyasztás				ventilátorral segített hőleadás	nem szükséges
Névleges hőteljesítmény mellett	e_{lmax}	nem szükséges	kW	Hőteljesítmény típus/beltéri hőmérséklet-szabályozás (válasszon egy lehetőséget)	
Minimális hőteljesítmény mellett	e_{lmin}	nem szükséges	kW	egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[Nem]
Készenléti üzemmódban	e_{lsb}	nem szükséges	kW	két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[Nem]
				mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[Igen]
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[Nem]
				elektronikus beltéri	[Nem]

				hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[Nem]
				Egyéb szabályozási opciók (több lehetőség is választható)	
				beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[Nem]
				beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[Nem]
				távszabályozási lehetőség	[Nem]
				adaptív bekapcsolásszabályozás	[Nem]
				működési idő korlátozása	[Nem]
				feketegömb-érzékelővel ellátva	[Nem]
Elérhetőségi adatok	Network One Distribution Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), 020757, Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro				



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro